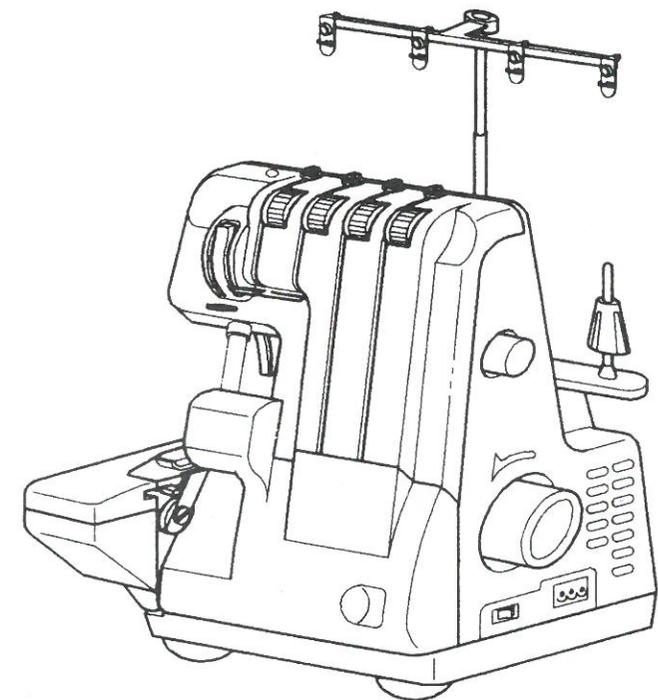




# Manuale di istruzioni SIMAC 740



# IMPORTANTI NORME DI SICUREZZA

Quando si usa una macchina tagliacuci elettrica, occorre sempre seguire le norme di sicurezza, inclusa la seguente.

Leggete tutte le istruzioni prima di usare questa tagliacuce ad uso domestico.

## PERICOLO

- Per evitare il rischio di scosse elettriche.

1. L'apparecchiatura non deve mai essere lasciata incustodita quando la spina è inserita. Staccate sempre la spina dopo l'uso e prima di pulirla.
2. Staccate sempre la spina prima di cambiare la lampadina e sostituirla con lo stesso tipo di lampadina da 15 Watt.

## AVVERTIMENTI

- Per ridurre il rischio di bruciature, incendio, scossa elettrica, o danni a persone.

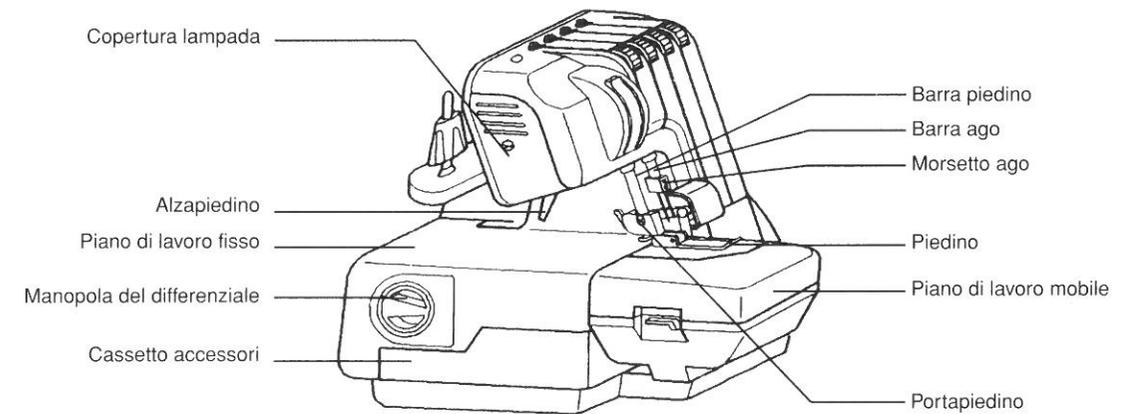
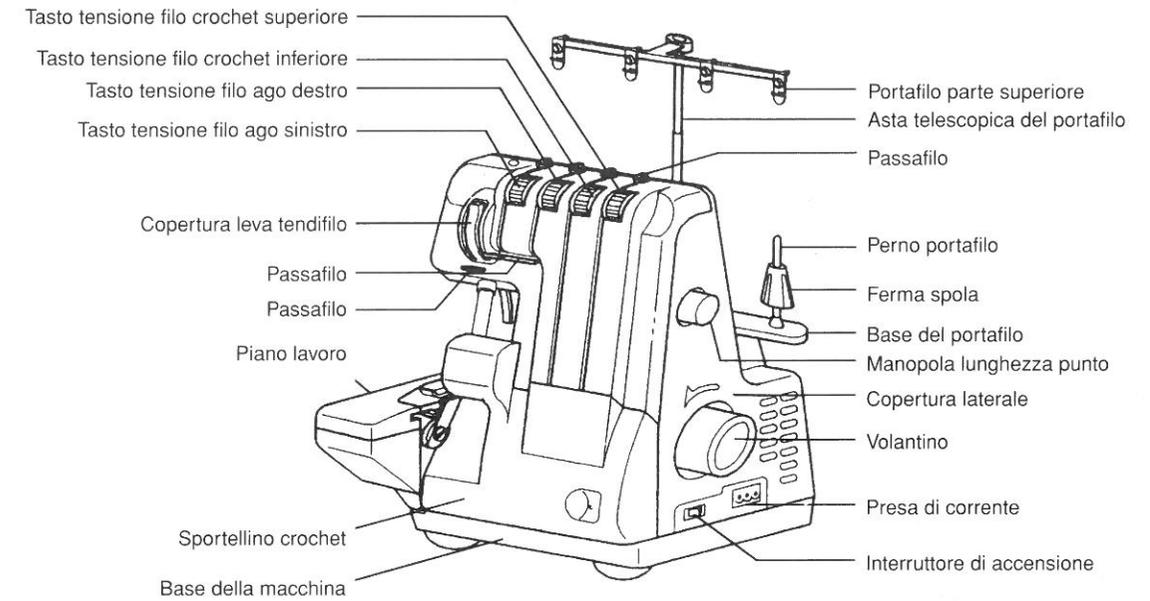
1. Non è un giocattolo. Fate attenzione che questa apparecchiatura sia tenuta lontana dalla portata dei bambini.
2. Usate questa apparecchiatura solo per l'uso descritto in questo manuale. Usate solo accessori raccomandati dal produttore come descritto in questo manuale.
3. Non usate mai questa macchina se ha il filo elettrico o la spina danneggiata, se non funziona correttamente, se è caduta nell'acqua. Riportate la macchina al più vicino rivenditore autorizzato o centro di assistenza per controllo, riparazione, regolazione elettrica o meccanica.
4. Non operate mai con la macchina in caso di otturazione delle prese d'aria del motore. Tenete libere le griglie dell'aria e la pedanina da fili, polvere e pezzi di stoffa.
5. Non fate cadere e non inserite nessun oggetto in nessuna apertura.
6. Non usate la macchina all'esterno.
7. Non utilizzate la macchina dove sono stati usati prodotti spray o dove è stato somministrato ossigeno.
8. Per spegnere, mettete tutti gli interruttori in posizione off, quindi staccate la spina.
9. Non staccate la spina tirando il filo elettrico. Per staccare, afferrate la spina e non il filo elettrico.
10. Tenete le dita lontano da tutte le parti in movimento. Particolare attenzione è richiesta vicino all'ago della macchina da cucire.
11. Usate sempre la placca ago originale. Una placca sbagliata può causare la rottura dell'ago.
12. Non usate aghi piegati o spuntati.
13. Non spingete o tirate il tessuto durante la cucitura. Ciò potrebbe deviare l'ago causandone la rottura.
14. Spegnete la macchina quando infilate un ago, cambiate un ago o cambiate il piedino.
15. Staccate sempre la spina quando rimuovete i carter di protezione, quando lubrificate o eseguite qualsiasi operazione di riparazione menzionata in questo libretto di istruzioni.

**“SEGUITE QUESTE NORME”**

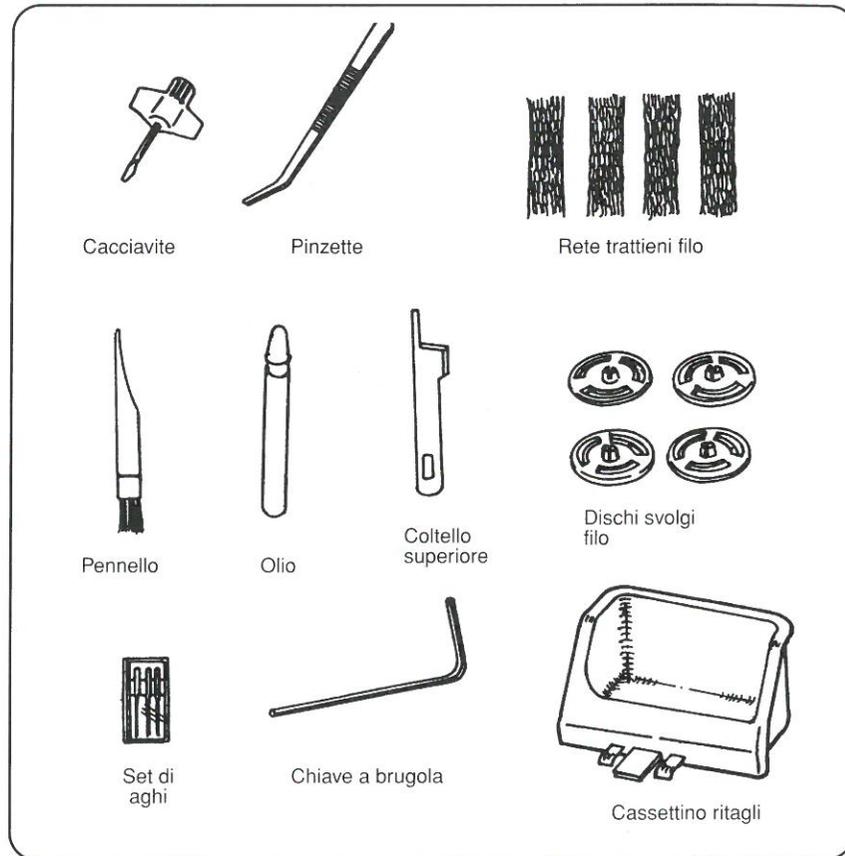
## INDICE

Nome delle parti .....	1
Accessori .....	2
Apertura sportellino crochet .....	3
Apertura piano di lavoro .....	3
Apertura cassetto accessori .....	3
Come montare il cassetto ritagli .....	3
Come posizionare il portafilo .....	4
Disco svolgi filo e rete trattiene filo .....	4
Come collegare la macchina alla presa elettrica .....	5
Interruttore .....	5
Come usare la pedanina per controllare la velocità di cucitura .....	5
Come far girare il volantino .....	5
Come alzare o abbassare il piedino .....	6
Come cambiare (togliere) il piedino .....	6
Come usare la placca ago .....	6
Come infilare la macchina .....	7-10
– Infilare crochet superiore .....	7
– Infilare crochet inferiore .....	8
– Infilare l'ago sulla destra .....	9
– Infilare l'ago sulla sinistra .....	10
Fermatura degli estremi di una cucitura .....	11
Regolazione del differenziale (solo tipo DF) .....	12
Sistema automatico d'infilatura del crochet (solo certi modelli) .....	12
Tensione del filo .....	13
Orlatura arrotolata, bordo a festoncino, orlatura stretta .....	14
Regolazione tensione filo .....	15
Cucitura tagliacuci 1 ago-3 fili .....	16
Regolazione lunghezza punto .....	17
Regolazione larghezza taglio .....	17
Sostituzione della lampadina .....	17
Come cambiare l'ago .....	18
Come cambiare il coltellino superiore .....	18
Pulire e lubrificare .....	19
Ricerca del difetto .....	20
Accessori optional .....	21

## Nome delle parti

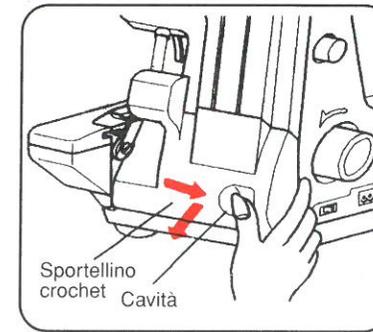


## Accessori



## Specificazioni

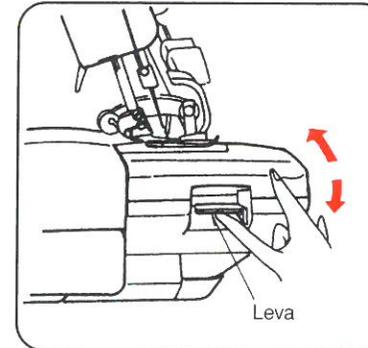
Velocità max	1300 p.m.
Lunghezza punto max	1-4mm
Larghezza punto	5-7mm
Altezza piedino max	Max. 6 mm
Rapporto differenziale (solamente il tipo DF)	0.8-2.0
Tipo aghi	HAX1 No. 11 o 14 / 130-705H
Dimensioni	292Lx295Lx290A mm
Peso	7.5 KG



## Apertura sportellino crochet

Per aprire:  
Mettete il dito nella cavità spingendo verso destra fin quando è possibile, quindi tirate lo sportellino crochet verso di voi.

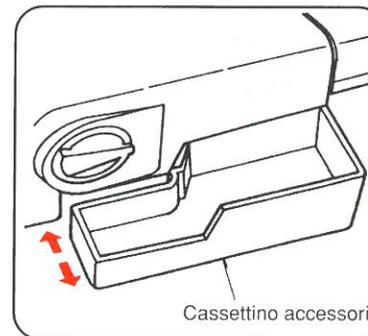
Per chiudere:  
Alzate lo sportellino e spingete verso la macchina. Lo sportellino scatterà automaticamente nella sua posizione originale.



## Apertura piano di lavoro

Per aprire:  
Alzate la leva di metallo e lasciare andare il piano verso il basso.

Per chiudere:  
Spingere il piano verso l'alto, sempre tenendo premuta la leva e portarlo nella sua posizione iniziale.

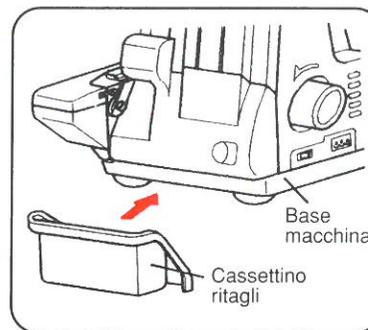


## Apertura cassetto accessori

Per aprire:  
Afferrare il cassetto dal basso e tirare verso l'esterno. In esso sono contenuti tutti gli accessori standard.

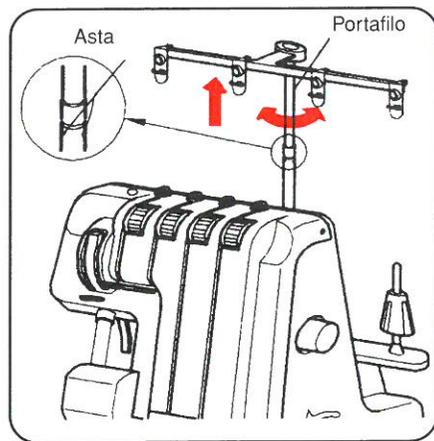
Per chiudere:  
Spingere all'interno riportandolo nella sua posizione.

\* gli accessori optional non sono contenuti all'interno del cassetto.



## Come montare il cassetto ritagli

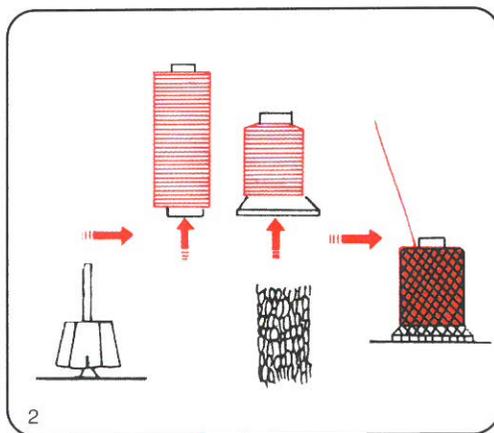
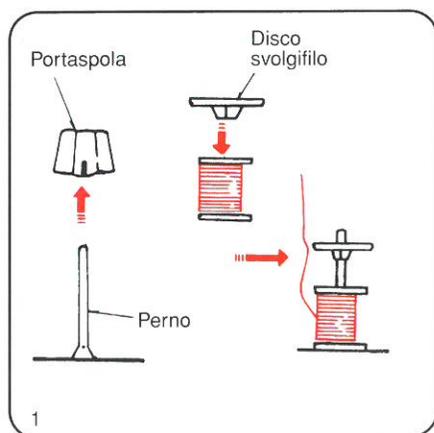
Per raccogliere i ritagli del tessuto durante la cucitura, posizionare il cassetto sotto la macchina in corrispondenza del piano lavoro.



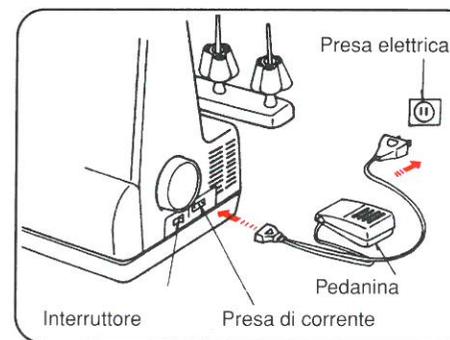
### Come posizionare il portafilo

Alzare la barra periscopica e allineare la barra guida filo con la base di supporto dei coni.

### Disco svolgifilo e rete trattienifilo

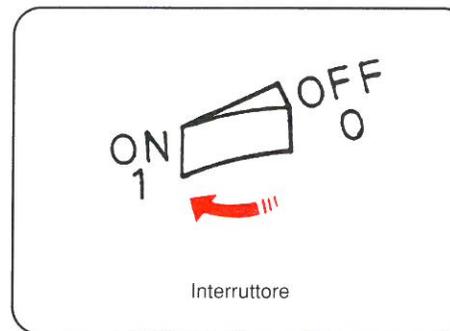


1. Se dovete usare una spagnoletta estrarre dal perno il porta spola. Quindi inserire la spagnoletta e porre al di sopra di questa il dischetto svolgifilo.
2. Se il filo scivola verso il basso durante la cucitura, mettete una rete sulla spoletta onde evitare nodi o accavallamenti del filo (come illustrato nella fig. a lato). Le reti sono fornite con la macchina.



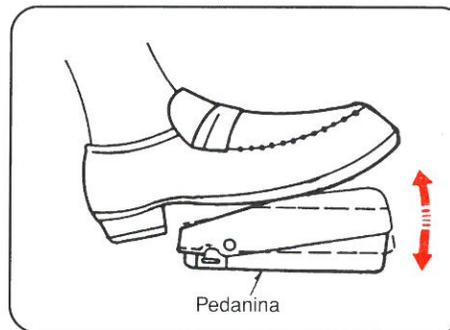
### Come collegare la macchina alla presa elettrica

Assicuratevi che l'interruttore per accendere sia in posizione OFF, quindi infilate la spina nella presa della macchina e l'altra nella presa di corrente. Ora potete accendere la macchina mettendo l'interruttore in posizione ON.



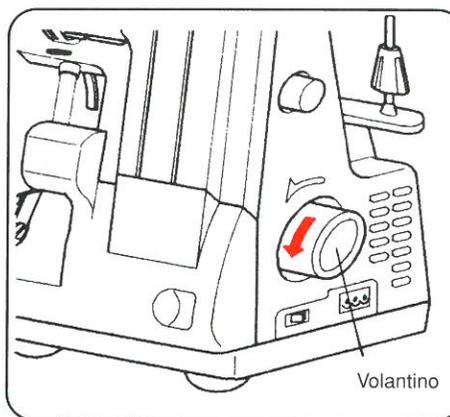
### Interruttore

L'interruttore per accendere e spegnere la macchina e la luce è posto al di sotto del volantino, sulla parte laterale della macchina.  
 "1" ACCESO  
 "0" SPENTO



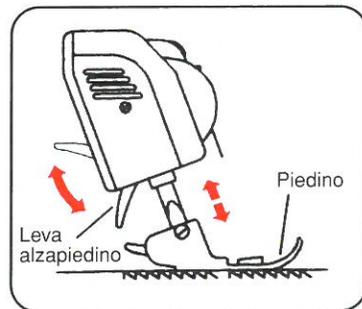
### Come usare la pedanina per controllare la velocità di cucitura

Mettete un piede sulla pedanina e premetela, azionando la velocità di cucitura. Più spingerete il piede verso il basso, più elevata sarà la velocità di cucitura.



### Come far girare il volantino

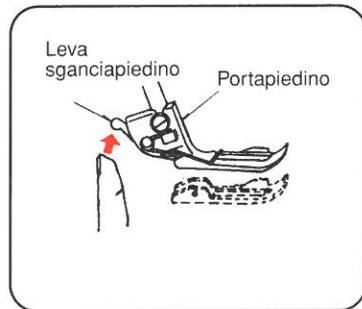
Fate girare sempre il volantino verso di voi, come illustrato nel disegno.



## Come abbassare o alzare il piedino

Utilizzate sempre la leva alzapiedino posta sul retro della macchina per alzare od abbassare il piedino.

Ricordatevi di tenere sempre il piedino basso quando cucite.

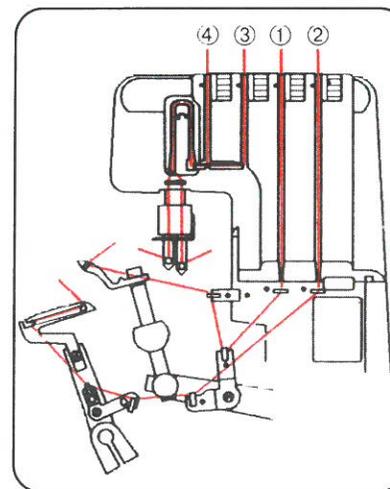
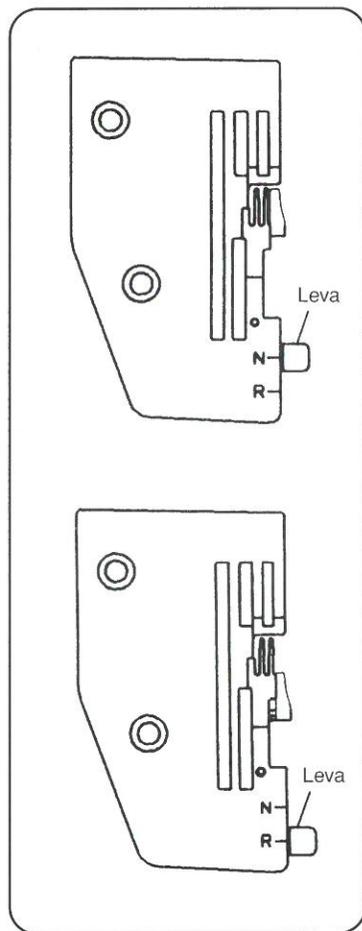


## Come cambiare (togliere) il piedino

1. Alzate la leva alzapiedino.
2. Fate girare il volantino per alzare l'ago.
3. Premete la leva sganciapiedino posta sul retro del piedino stesso verso l'alto e togliete il piedino.
4. Tenendo sempre alzata la leva alzapiedino, inserite il piedino desiderato sotto il porta-piedino ed abbassate la leva.
5. Spingete la leva di sgancio per bloccare il piedino e automaticamente ritornerà nella sua posizione.
6. Alzate la leva alzapiedino per vedere se il piedino è a posto.

## Come usare la placca ago

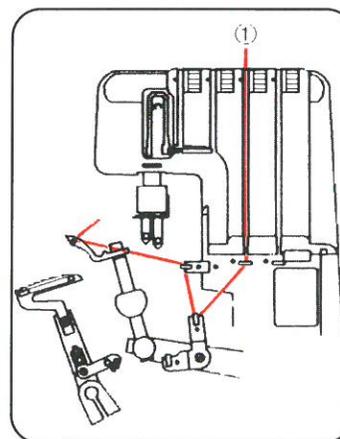
Spostate la leva per selezionare "N" cucitura regolare oppure "R" cucitura stretta e per arricciare.



## Come infilare la macchina

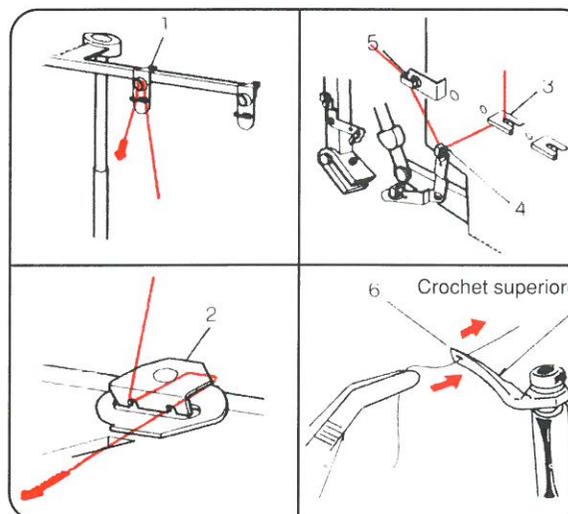
ATTENZIONE

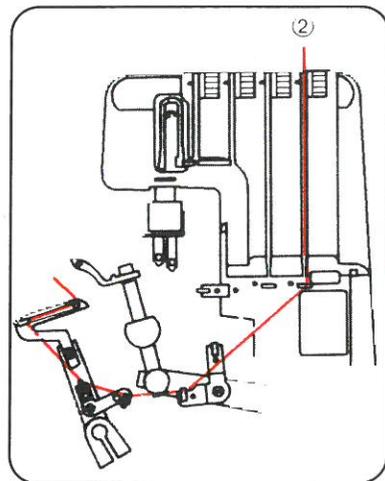
1. Infilate la macchina con la seguente sequenza: il crochet superiore, quindi il crochet inferiore, l'ago sulla destra e l'ago sulla sinistra. Uno schema delle linee di infilatura è posto dietro lo sportellino crochet, nella parte inferiore della macchina.
2. Un'infilatura non corretta potrebbe far saltare il punto, rompere il filo o rendere discontinua la tensione del filo. Prima di iniziare a cucire, controllare che la vostra macchina sia infilata correttamente.



## Infilare il crochet superiore (verde)

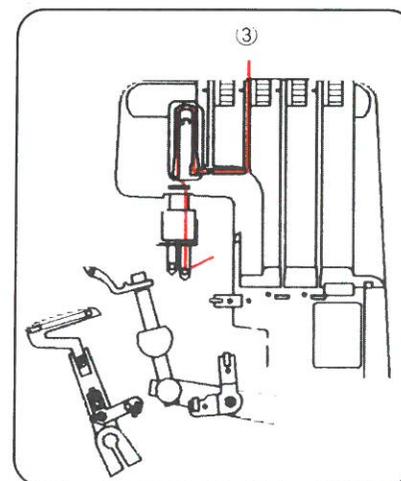
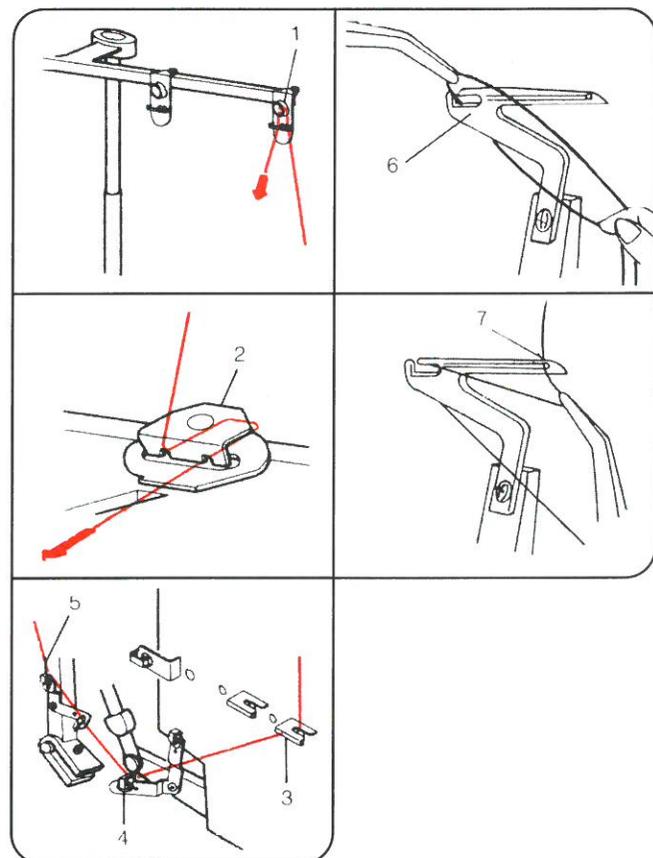
- Aprite lo sportellino crochet.
- Ponete la spolina sul secondo posto del portafilò contando da destra.
- Fate passare il filo attraverso il portafilò parte superiore (1) da destra a sinistra.
- Infilate il filo da sinistra a destra nel secondo passafilo (2).
- Infilate i passafili (3, 4, 5).
- Girate il volantino verso di voi affinché il crochet superiore sia fuori dalla placca ago e usate le pinzette per far passare il filo attraverso il foro crochet (6).





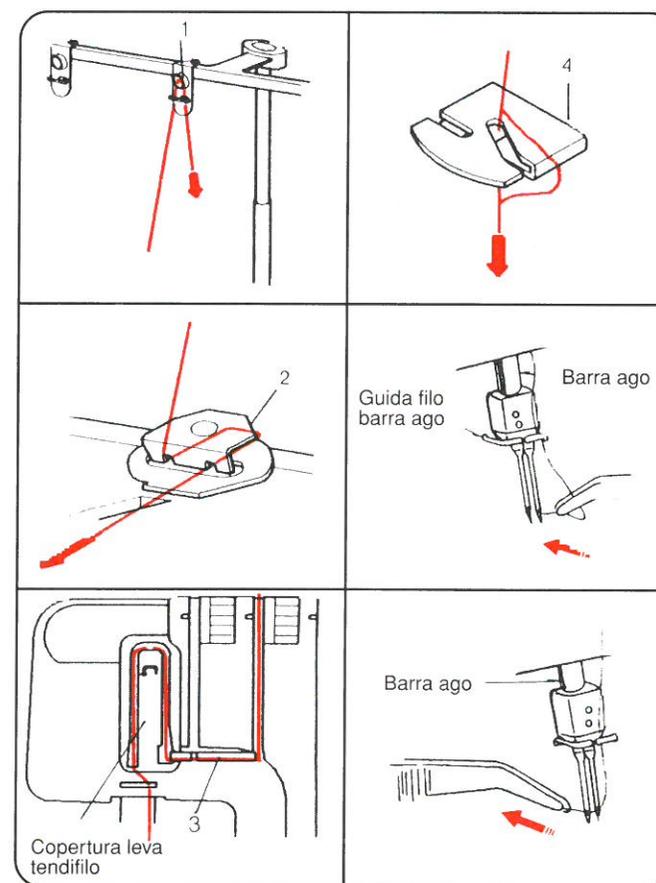
### Infilare il crochet inferiore (rosso)

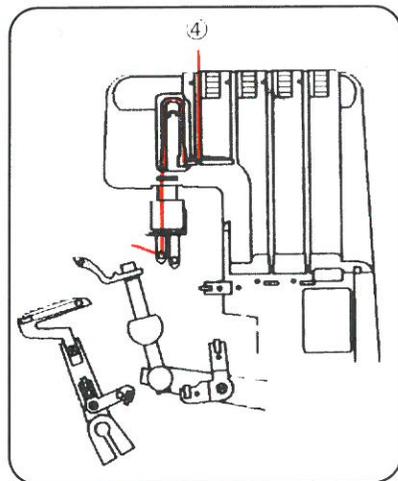
- Aprite lo sportellino crochet ed il piano lavoro.
  - Ponete la spolina sul portafilo a destra.
  - Fate passare il filo attraverso il portafilo parte superiore (1) da destra a sinistra.
  - Infilate da sinistra a destra il passafilo (2).
  - Infilate i passafili (3, 4, 5).
- \* Se la macchina dispone di un infilatore automatico crochet inferiore, allora fate riferimento alla pagina 12 e non considerate le seguenti istruzioni.
- Fate girare il volantino verso voi, affinché il crochet inferiore si sporga al massimo sulla sinistra quindi utilizzate le pinzette per far passare il filo attraverso il foro.
  - Fate girare il volantino finché il crochet inferiore avrà raggiunto la massima posizione destra. Usate poi le pinzette per far passare il filo attraverso il foro crochet.



### Infilare l'ago sulla destra (blu)

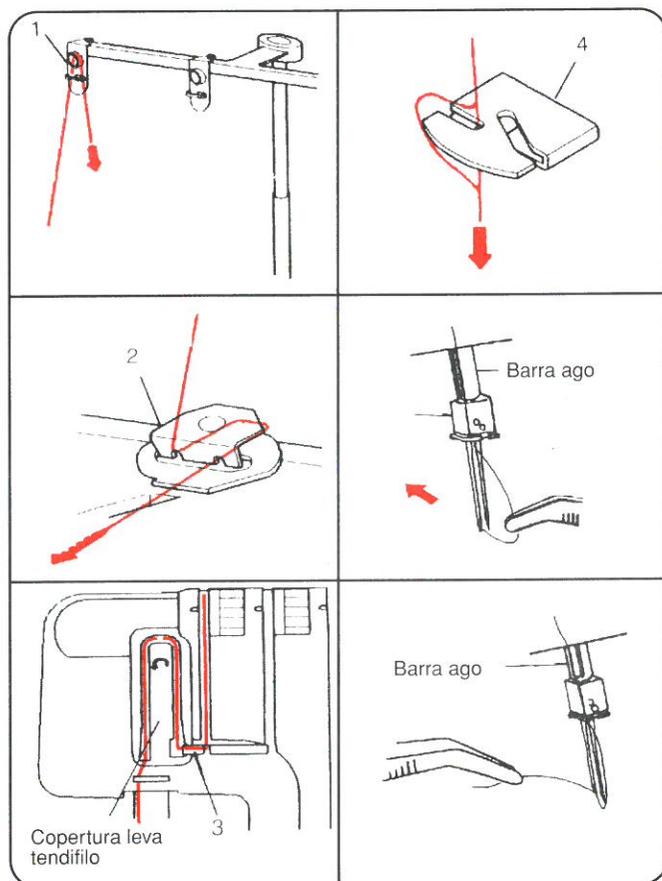
- Ponete la spolina sul secondo posto del portafilo contando dalla sinistra.
- Fate passare il filo attraverso il portafilo parte superiore (1) da sinistra verso destra.
- Infilate il passafilo (2) da sinistra a destra.
- Infilate il passafilo (3).
- Fate passare il filo dietro la copertura leva tendifilo.
- Infilate il passafilo (4).
- Fate girare il volantino verso voi per avere il passafilo della barra ago nella sua posizione più alta, quindi fate passare il filo da sinistra a destra attraverso il guidafilo.
- Fate girare il filo attraverso il foro dell'ago destro.





### Infilare l'ago sulla destra (arancio)

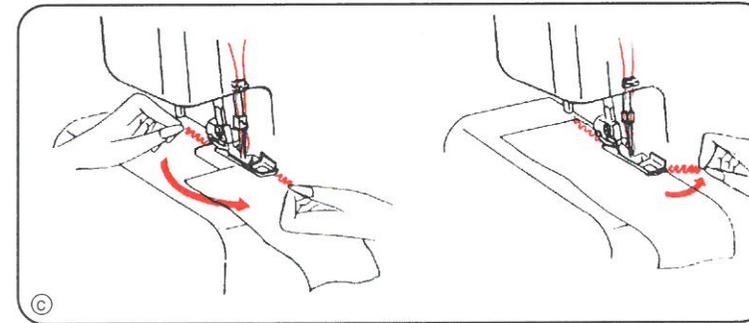
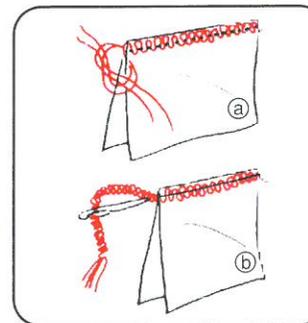
- Ponete la spolina sul portafilo a sinistra.
- Fate passare il filo attraverso il portafilo parte superiore (1) da sinistra verso destra.
- Infilate da sinistra a destra il passafilo (2).
- Infilate il passafilo (3).
- Fate passare il filo dietro la copertura leva tendifilo.
- Infilate il passafilo (4).
- Fate girare il volantino verso voi per avere il passafilo della barra ago nella sua posizione più alta, quindi fate passare il filo attraverso il passafilo da sinistra verso destra.
- Infilate il foro dell'ago sinistro.



### Fermatura degli estremi di una cucitura

Per evitare che la cucitura si sciolga è necessario lasciare i fili della cucitura lunghi circa 5 cm (2") all'inizio ed alla fine. Per fermare gli estremi di una cucitura, potete scegliere uno dei seguenti metodi.

#### All'inizio



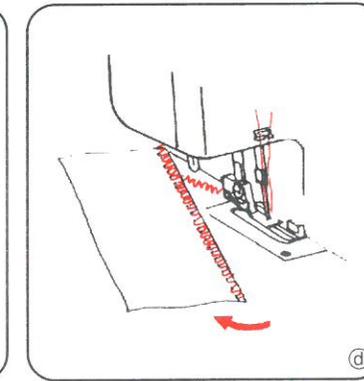
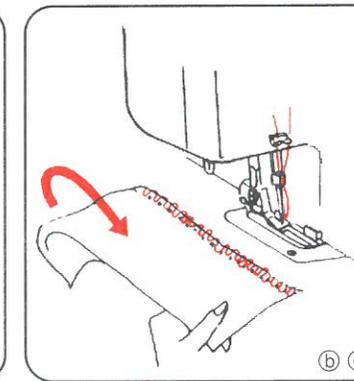
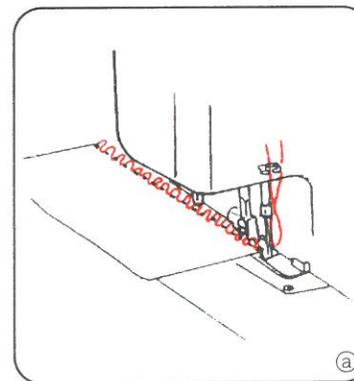
(a) Separate la fine dei fili e annodatevi insieme.

(b) Cucite due o tre punti di fermatura lungo la parte del bordo dei due pezzi di tessuto.

#### (c) Punto indietro

- ① Prima di infilare il tessuto sotto la macchina, cucite a mano un pezzo di circa 5 cm.
- ② Mettete il tessuto sotto la macchina, cucite un paio di punti e fermatevi.
- ③ Alzate il piedino e portate il filo della catenella sotto il piedino.
- ④ Ponete la cucitura tra il piedino e il coltellino superiore, tenendola in posizione e abbassate il piedino per cucire.
- ⑤ Dopo aver cucito 2,5 cm muovete la cucitura verso destra e sotto il coltello superiore tagliando la catenella.

#### Alla fine



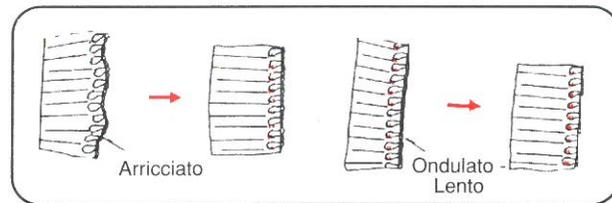
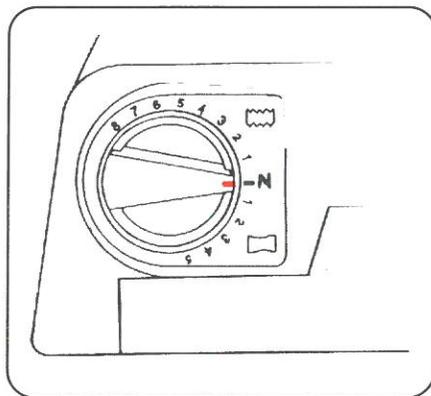
(a) Fate un punto all'estremità della cucitura.

(b) Alzate l'ago ed il piedino e lentamente tirate fuori il tessuto.

(c) Capovolgete il tessuto.

(d) Cucite circa 2,5 cm sopra i punti già fatti, disponete ad angolo il tessuto tirandolo via.

## Regolazione del differenziale (solo tipo DF)



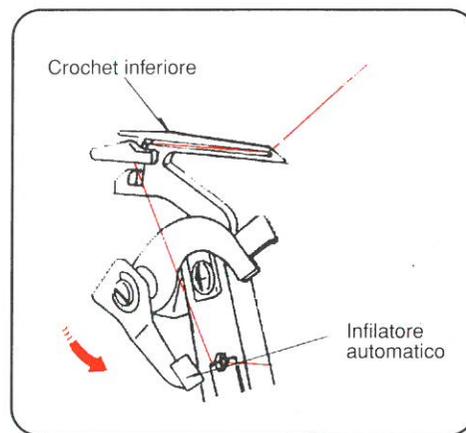
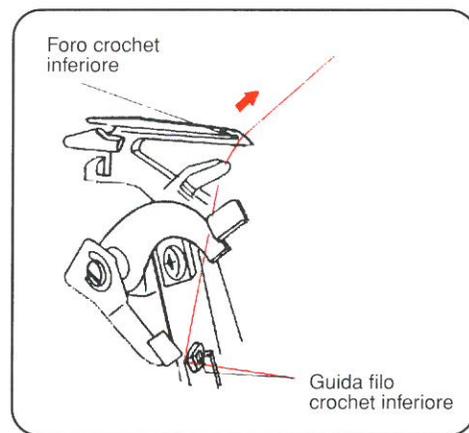
### Come regolare

Se il tessuto è arricciato (cucitura stretta), ponete la manopola del differenziale nella sezione 

Se il tessuto è ondulato (cucitura lenta), ponete la manopola del differenziale nella sezione 

\* Se cucite senza differenziale, la manopola di regolazione differenziale deve essere messa in posizione N.

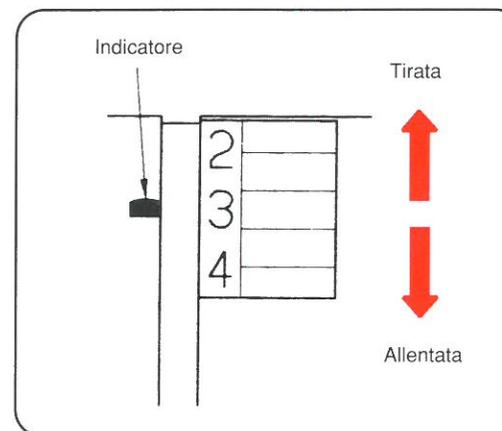
## Sistema automatico di infilatura del crochet (solo certi modelli)



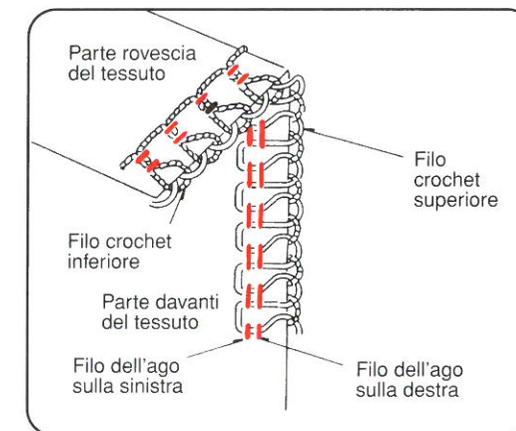
1. Infilare il foro del passafilo del crochet inferiore.
2. Fate girare il volantino verso di voi finchè il crochet inferiore non sia uscito di circa 5 - 10 mm a destra della placca ago.
3. Fate passare con le pinzette il filo attraverso foro del crochet inferiore.
4. Tirate lentamente il filo con la vostra mano sinistra.
5. Con un dito spingete il più alto possibile il sistema automatico di infilatura crochet, finchè il filo passerà attraverso il crochet inferiore automaticamente.

## Tensione filo

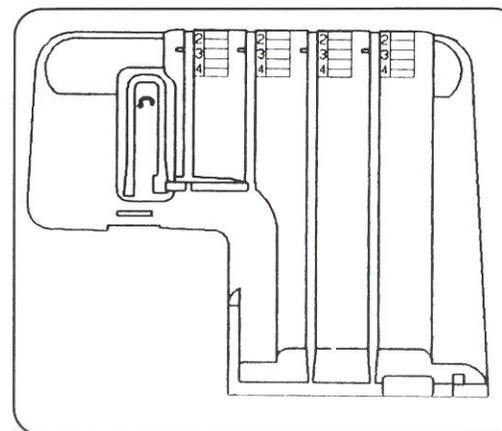
### Tasto tensione filo



### Tensione corretta



### Tensione filo



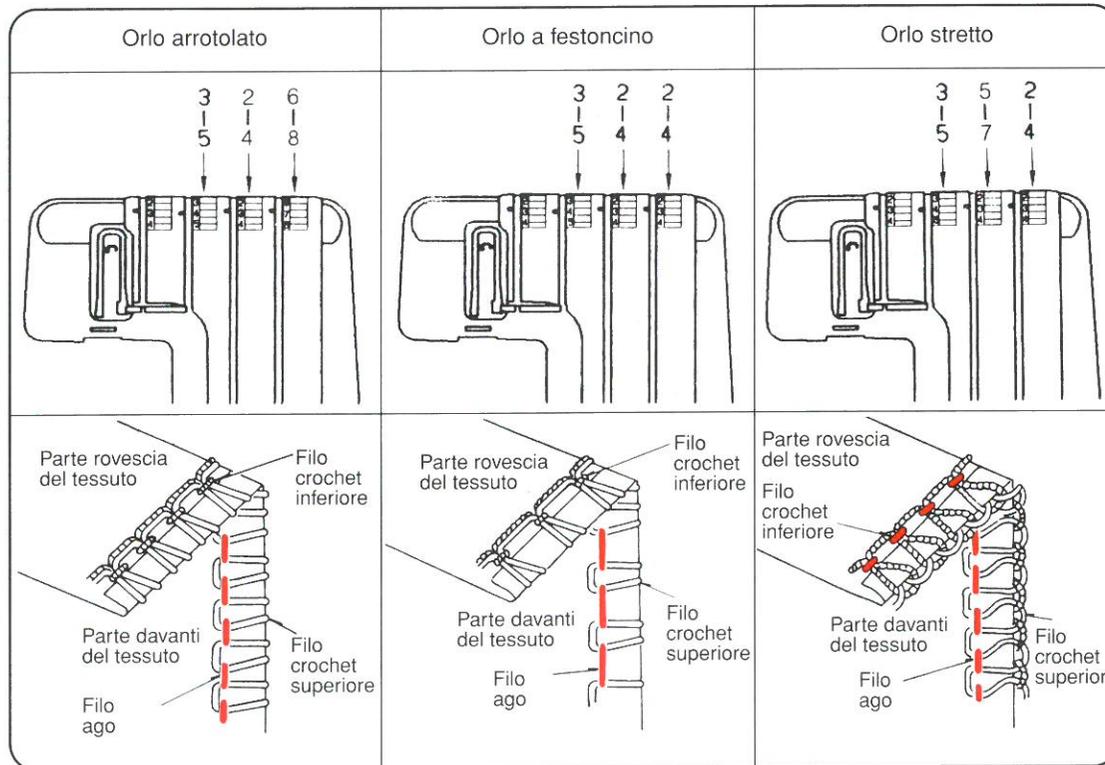
La tensione filo dipende dal tipo di tessuto e dal filo che state utilizzando.

– Tessuto, ago e fili

La posizione del tasto di tensione dipende dal tipo e dallo spessore del tessuto e dall'ago che state utilizzando.

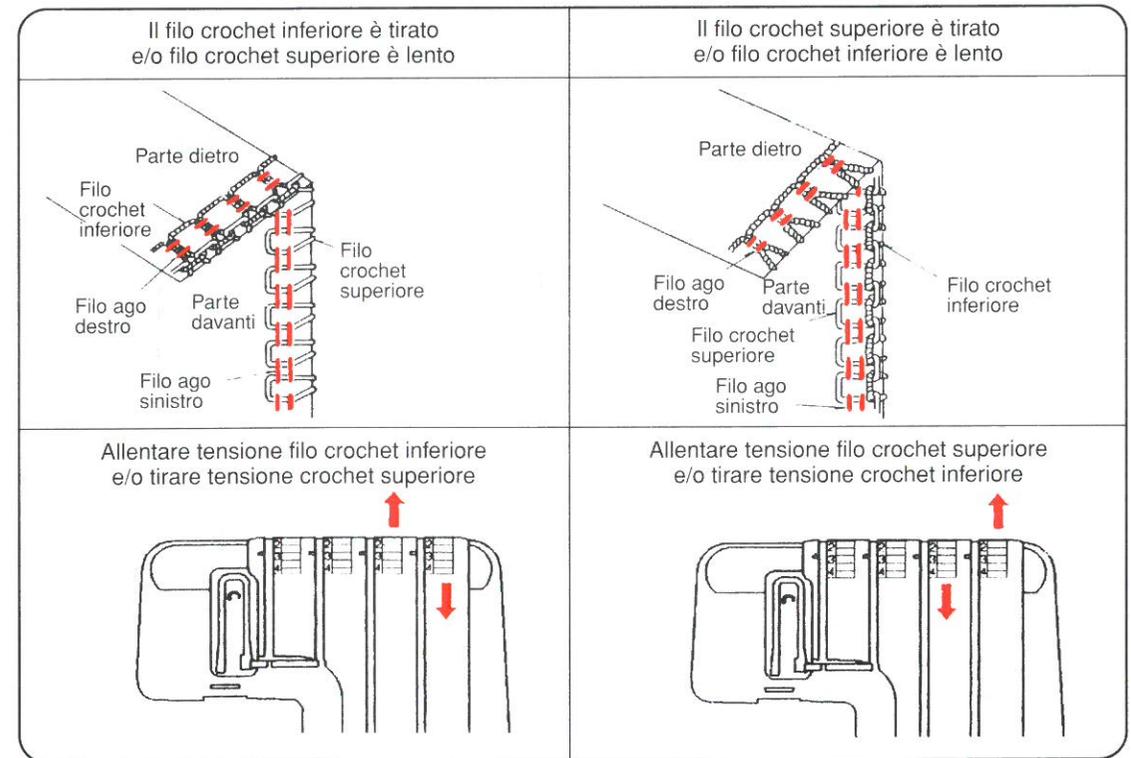
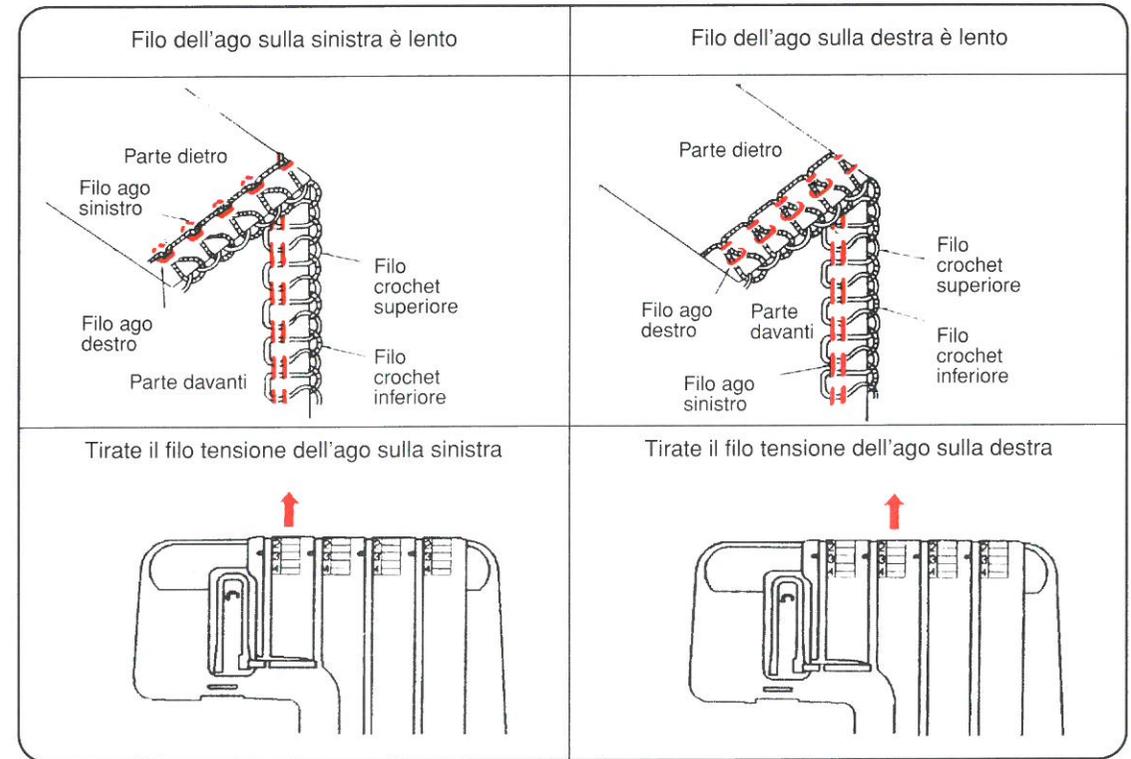
Tessuto	Tessuto leggero, come organza, batista, chiffon		
Ago	HA-1 SP No. 11 / 130-705H		
Filo ago	Filo di poliestere 80-100		
Fili dei crochet superiore ed inferiore	Orlo arrotolato	Orlo a festoncino	Orlo stretto
	Nylon poliestere	Sintetico 60-100 Seta 50-100	Nylon poliestere

– Tasti tensione filo e corretta tensione



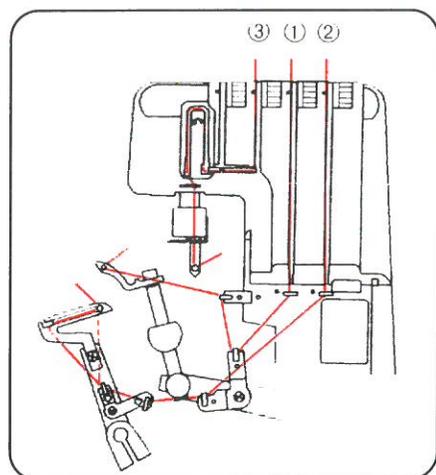
Regolazione tensione filo (2 aghi 4 fili)

Mettete tutti e 4 i tasti tensione sul "4" quindi cucite e controllate la tensione dei fili

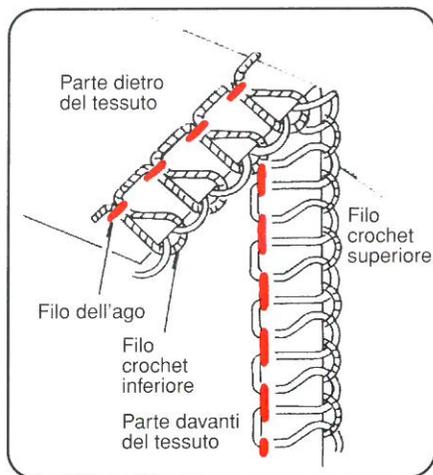


## Cucitura tagliacuci 1 ago 3 fili

Questa macchina può essere utilizzata anche come tagliacuci 1 ago-3 fili.



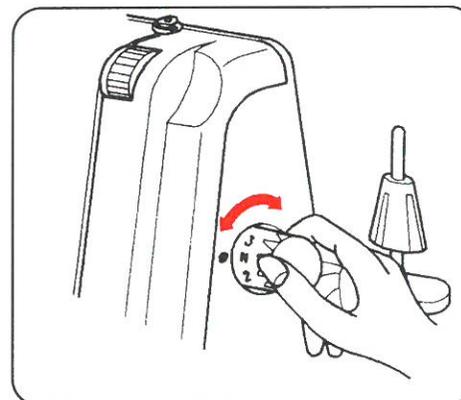
Tensione corretta



### Regolazione tensione filo 1 ago 3 fili

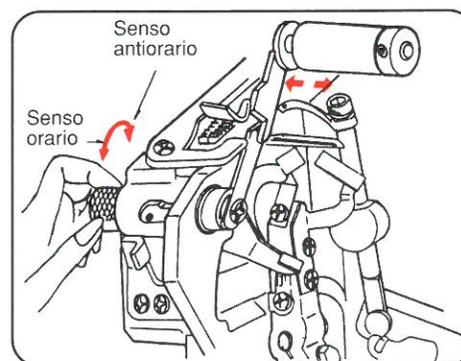
Mettete tutti i 3 tasti tensione filo sul "4". Quindi cucite e controllate la tensione.

Filo dell'ago destro è lento	Filo crochet inferiore è tirato e/o filo crochet superiore è lento	Filo crochet superiore è tirato e/o filo crochet inferiore è lento
<p>Parte dietro Filo ago Parte davanti Filo crochet superiore Filo crochet inferiore</p>	<p>Parte dietro Filo crochet inferiore Parte davanti Filo ago Filo crochet superiore</p>	<p>Parte dietro Parte davanti Filo crochet superiore Filo ago Filo crochet inferiore</p>
<p>Allentate tensione filo ago</p>	<p>Allentate tensione filo crochet inferiore e/o tirate tensione filo crochet superiore</p>	<p>Allentate tensione filo crochet superiore e/o tirate tensione filo crochet inferiore</p>



## Regolazione lunghezza punto

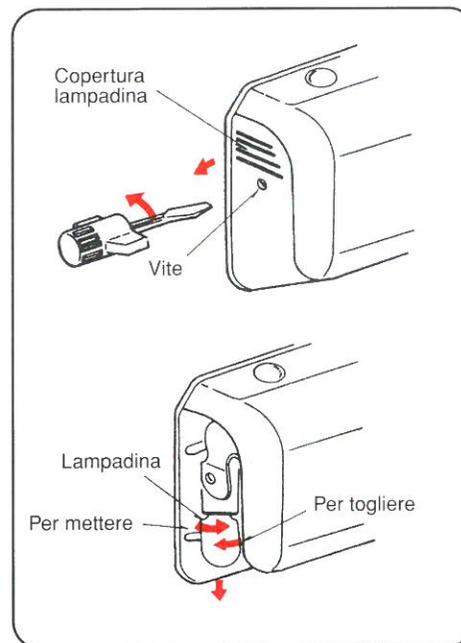
1. Più grande è il numero in cui posizionate la manopola posta sulla parte laterale della macchina, più lunga sarà la distanza tra un punto e l'altro; più piccolo è il numero, più corta sarà la distanza.
2. La lunghezza punto può essere regolata tra 1 e 4 mm (appros. da 0.04" a 0.15").
3. La posizione N è per orlature arricciate e strette.



## Regolazione larghezza taglio tessuto

La larghezza taglio varia a seconda delle vostre esigenze e del tipo di tessuto. Controllate la cucitura e regolate la larghezza taglio come segue:

1. Aprite il piano di lavoro mobile.
2. Fate girare la manopola della larghezza taglio
  - in senso antiorario per avere una maggiore larghezza di taglio
  - in senso orario per avere una minore larghezza di taglio

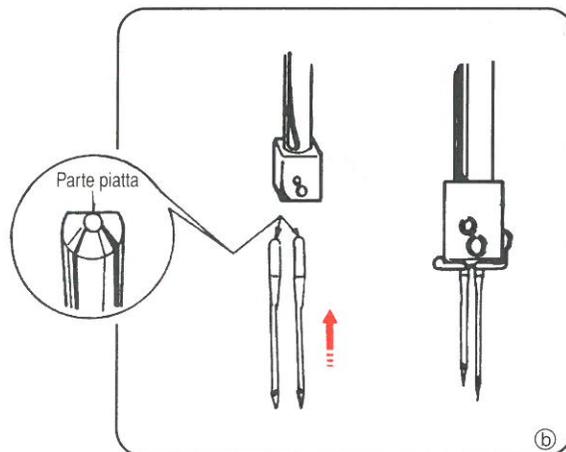
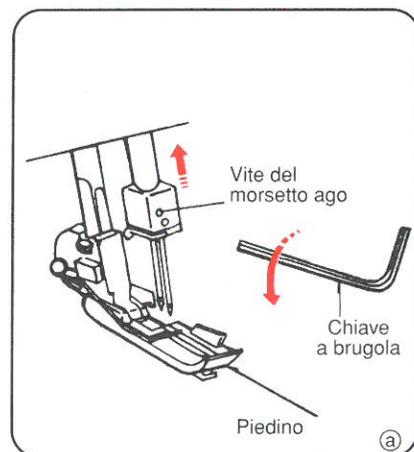


## Sostituzione della lampadina

1. Spegnete la macchina e staccate la spina dalla presa elettrica. Aspettate 5/10 minuti affinché si raffreddi la lampadina. Svitare la vite della copertura lampadina e togliete la copertura.
2. Per togliere la lampadina, fatela ruotare verso sinistra. Per mettere la lampadina, fatela ruotare verso destra.
3. Mettete la copertura e avvitate la vite.

Per vostra sicurezza:  
La macchina richiede una lampadina che sia al massimo da 15 Watt.

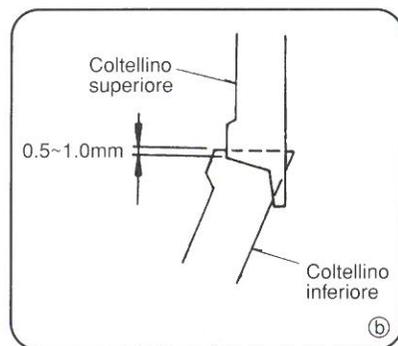
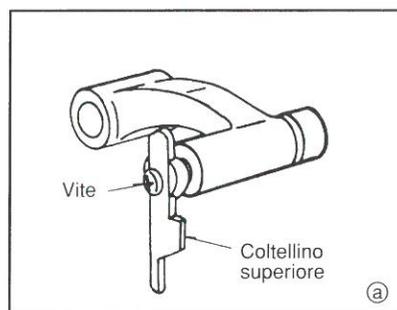
## Come cambiare l'ago



1. Spegnete la macchina e staccate la spina dalla presa di corrente.
2. Fate girare il volantino per alzare al massimo la barra ago rispetto al piedino. Quindi fate uso della chiave a brugola (che trovate nel cassetto accessori) per allentare la vite del morsetto che tiene fermo l'ago che andrete a cambiare (Fig. A).
3. Togliete l'ago difettoso ed inserite il nuovo ago facendo attenzione a spingerlo bene a fondo con la parte piatta dell'ago posta dietro.
4. Quando gli aghi sono posti correttamente, l'ago di sinistra è più alto di quello di destra (Fig. B).

Attenzione: non usate mai l'ago quando è piegato o spuntato.

## Come cambiare il coltellino superiore

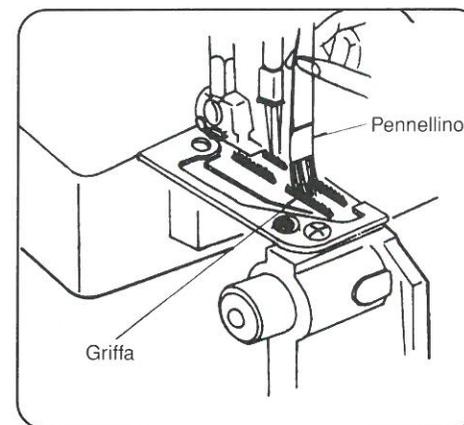


1. Spegnete la macchina e staccate la spina dalla presa.
2. Aprite il piano lavoro mobile e il carter di copertura crochet.
3. Togliete il piedino.
4. Fate girare il volantino in modo che il coltellino superiore raggiunga la sua posizione più alta.
5. Svitare la vite del coltellino e togliete il coltellino stesso (Fig. A).
6. Sostituite con il nuovo coltellino superiore e stringete la vite in modo che si possa muovere leggermente.
7. Fate girare il volantino verso voi per posizionare la lama del coltellino nella sua posizione più bassa con il coltellino che deve coincidere tra 0.5 - 1.0 mm e avvitate definitivamente la vite del coltellino.
8. Rimettete il piedino e chiudete il piano di lavoro e il crochet di copertura.

\* Il coltello inferiore è fatto con materiale particolarmente resistente e non richiede sostituzione se fate un uso normale della macchina. Se è scheggiato, rivolgetevi al vostro rivenditore per la sostituzione.

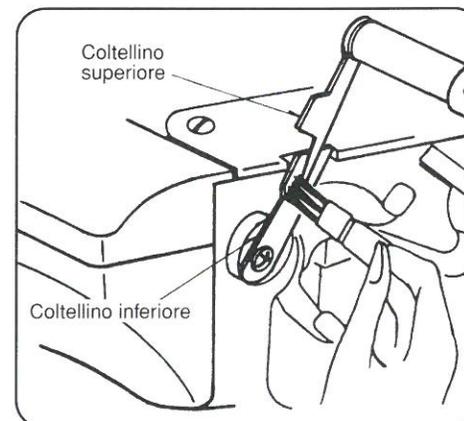
## Pulire e lubrificare

### 1) Come pulire la griffa



1. Aprite il piano lavoro mobile e lo sportellino del crochet.
2. Fate girare il volantino verso voi finché l'ago non raggiunge la sua posizione più alta.
3. Togliete il piedino e la placca ago.
4. Usate il pennellino (che trovate nel cassetto accessori) per pulire la griffa.
5. Rimettete la placca ed il piedino.

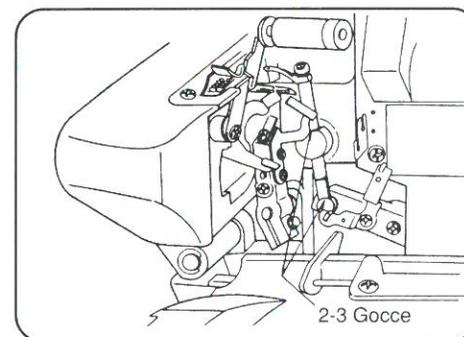
### 2) Come pulire la zona del coltellino superiore



1. Aprite lo sportellino del crochet.
2. Usate sempre il pennellino per pulire il coltellino e la zona circostante.

\* Spegnete la macchina e staccate la spina prima di iniziare a pulire.

### 3) Come lubrificare



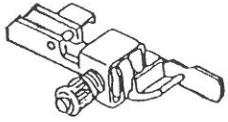
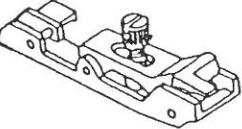
1. Aprite lo sportellino del crochet.
2. Mettete 2-3 gocce di olio di buona qualità per macchina da cucire sulle parti come indicato nella figura a fianco.
3. È raccomandato mettere olio una volta alla settimana quando si fa un uso normale della macchina, una volta ogni 10 ore quando se ne fa un uso continuo.

## Ricerca difetto

Prima di chiamare il servizio assistenza, consultate la seguente tabella.

Problema	Causa	Rimedio	Pagina di riferimento
Rottura del filo	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ago inserito male</li> <li>2. Ago non corretto</li> <li>3. Ago curvo o spuntato</li> <li>4. Le tensioni del filo sono troppo tirate</li> <li>5. Infilatura sbagliata</li> </ol>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Sistemare l'ago</li> <li>- Usate l'ago corretto</li> <li>- Inserite un nuovo ago</li> <li>- Allentate le tensioni del filo</li> <li>- Rinfilate</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 18</li> <li>- 18</li> <li>- 18</li> <li>- 15</li> <li>- 7-10</li> </ul>
Rottura dell'ago	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Trattenerne / tirare il tessuto durante la cucitura</li> <li>2. Ago inserito male</li> </ol>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Lasciate libero il tessuto</li> <li>- Sistemare l'ago</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- -</li> <li>- 18</li> </ul>
La macchina salta il punto	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ago inserito male</li> <li>2. Ago curvo o spuntato</li> <li>3. Ago non corretto</li> <li>4. Infilatura sbagliata</li> </ol>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Sistemare l'ago</li> <li>- Inserite un nuovo ago</li> <li>- Usate l'ago corretto</li> <li>- Rinfilate</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 18</li> <li>- 18</li> <li>- 18</li> <li>- 7-13</li> </ul>
Tessuto corrugato	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Lunghezza del punto non adatta per il tessuto</li> <li>2. Tensione filo troppo tirata</li> <li>3. Larghezza cucitura non adatta per il tessuto</li> </ol>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Regolare lunghezza punto</li> <li>- Allentate tensione filo</li> <li>- Regolate larghezza cucitura</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 17</li> <li>- 15</li> <li>- 17</li> </ul>
Macchina non sorrevole	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sporco o ritagli di tessuto negli organi di cucitura</li> </ol>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Pulite la macchina</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 19</li> </ul>
La macchina non cuce	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Spina non inserita nella presa di corrente</li> <li>2. Interruttore spento</li> </ol>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Controllate la spina</li> <li>- Accendete l'interruttore</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 5</li> <li>- 5</li> </ul>
Punti lenti	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tensioni non regolate correttamente</li> </ol>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Regolate le tensioni filo</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 15</li> </ul>

## Accessori optional

	Piedino per orlare
	Piedino elasticatore

Accessori disponibili presso il Vs. rivenditore.